

A zahajovací kurz  
**A conto-Dividende e** dividenda na účet  
**a. c.** běžného roku  
**a.a.r.** proti všem rizikům  
**a.c.** běžného roku  
**a.v.** při vidění, v hodnotě z  
**A/R** všechna rizika  
**a/r** všechna rizika  
**a/s** po vidění  
**AA Arbeitsamt** pracovní úřad  
**AB Auschußbericht** zpráva výboru  
**ABC-Analyse e** analýza ABC  
**ABC-Gesetz** zákon o úpravě práva  
Všeobecných obchodních podmínek  
**ABGB** Všeobecný občanský zákoník  
**ABIEG** Věstník Evropských  
společností  
**AFG** zákon na podporu práce, Zákon na  
podporu pracovních aktivit  
**AGB** Všeobecné obchodní podmínky  
**AKG** Zákon o dělnických komorách  
**AMEX** burza v New Yorku  
**AMG** zákon o léčivech  
**ANSchG** Zákon o ochraně zaměstnanců  
**AO** řád o poplatcích  
**ASVG** Zákon o všeobecném sociálním  
pojištění  
**ATX** Vídeňský burzovní index  
**AVB e** Všeobecné pojistné podmínky  
**AVG** Zákon o obecném správním řízení  
**AWB** letecký nákladní list  
**AZG** Zákon o pracovní době  
**AZO** řád o pracovní době, Všeobecný  
celní řád  
**ab Kai** z nábreží (clo placeno)  
**ab Lager** ze skladu  
**ab Schiff** z lodě  
**ab Werk** z fabriky, ze závodu  
**ab sofort** s okamžitou platností  
**Abandon** c r; abandon  
**abarbeiten** odpracovat  
**Abartigkeit e** úchylnost  
**abändern** změnit, pozměnit  
**Abbau r** snižování (cen), těžení,  
propouštění z práce  
**Abbauplan r** likvidační plán  
**abbedingen** zbavit (smluvní) závaznosti  
**abbestellen** odvolat (objednávku)  
**Abbestellung e** odvolání objednávky,  
zrušení  
objednávky  
**Abbestellungen e** zrušení objednávek  
**Abbiegen** s odbočování  
**ablenden (h. abgeblendet)** ztlumit  
(světlo)  
**Abblendlicht (-s, -er) s** potkávací  
(tlumené) světlo  
**abbrückeln** klesat

**Abbruch der Schwangerschaft r**  
přerušeni  
těhotenství  
**abbuchen** odepsat (u účtu), zúčtovat,  
odúčtovat  
**Abbuchungsauftrag r** příkaz  
k likvidaci, příkaz k odúčtování  
**Abbuchungsverfahren s** zúčtovací  
řízení  
**abdecken** splatit (dluh), uzavřít  
protiobchod  
**AbfG** zákon o odpadech  
**Abfallbehandlung e** úprava odpadu  
**Abfallbörse e** burza s odpady  
**Abfallerzeugnis s** odpad  
**Abfallgesetz s** zákon o odpadech  
**abfertigen** odeslat, vypravit, odbavit  
**Abfertigung e** odeslání (zboží),  
odbavení, obsluha (zákazníka), odbyti  
**Abfertigungsrate e** rychlost odbavení,  
intenzita obsluhy  
**Abfertigungsstelle e** expedice  
**Abfertigungszeit e** doba potřebná  
k odbavení, doba potřebná k vyřízení  
zakázky  
**Abfindung e** odbavné, odstupné,  
úmluva  
**Abfindungen e** odstupné  
**Abfindungsbetrag r** odškodné  
**Abfindungsgeld s** odškodné, odstupné  
**Abfindungsguthaben s** odstupné při  
odchodu ze společnosti  
**Abfindungskonto s** účet odstupného  
**abflauen** váznout (obchod)  
**Abfluss von Devisenreserven r** úbytek  
devizových rezerv  
**Abfluß r** odliv (kapitálu)  
**Abfluß von Devisenreserven** úbytek  
devizových rezerv  
**Abfluß von Geld r** úbytek peněz  
**Abfuhr e** odvoz, odvedení (daní)  
**abführen** zapravit (daně), odvádět (daň)  
**Abführende, der die Steuer**  
Abführende ten, kdo odvádí daň  
**Abführung e** odvod  
**Abgabe e** poplatek, dodávka, vydání  
(směnky), daň, dávka, odvod  
**abgabefrei** nepodléhající poplatkům,  
prostý dávek, prostý poplatků,  
nepodléhající daním  
**Abgabefrist für Kontrollberichte e**  
lhůta pro  
předlož. kontrol. výkazů  
**Abgaben e** vydání (směnek), odvody  
(firmy ve  
prospěch státu)  
**abgabefrei** prostý poplatků,  
nepodléhající dávce, prostý dávek,

nepodléhající poplatkům,  
nepodléhající  
daním  
**Abgabenordnung** řád o poplatcích  
**Abgabenordnung e** odvodové  
předpisy, daňový řád  
**Abgabenrecht s** poplatkové právo  
**Abgabentarif r** daňový sazebník  
**abgabepflichtig** podléhající poplatkům,  
podléhající dávkám  
**Abgabepflichtige r** poplatník  
**Abgabensatz r** daňová sazba, sazba  
poplatků, sazba dávek  
**Abgabetermin für Kontrollberichte r**  
lhůta  
předložení kontrolních výkazů  
**Abgang r** úbytek, odbyť, schodek,  
ztráta, manko, odbyť (zboží), odeslání  
(listu), skončení  
**Abgang vom Lager r** odběr ze skladu  
**Abganges** ztráty, odbytu, manka  
**Abgangsentschädigung e** odbytné  
**Abgangsinterview s** rozhovor  
s pracovníkem  
**Abgangsort r** místo odeslání, místo  
odevzdání  
**Abgasbelästigung e** obtěžování  
výfukovými plyny  
**Abgänge e** manka, ztráty  
**abgängig** jdoucí na odbyť, chybějící,  
nedostávající se  
**abgebucht** přeúčtována (položka)  
**abgefertigt** odeslán, odeslal (zboží)  
**abgeflaut** vázl (obchod), klesaly (ceny)  
**abgegrenzt** vymezený  
**abgehen** jít na odbyť  
**abgelaufen** po době splatnosti, po době  
platnosti, po uplynutí  
**abgelaufen ist** prošla  
**Abgeld s** disažio, disažio  
**abgelieferte Ware** odeslané zboží  
**abgenutzte Ware** opotřebované zboží  
**Abgeordnetenhaus s** poslanecká  
sněmovna  
**abgesetzt** odprodán, sražen, odpočítán  
**abgestellt** odvolaný, zrušený  
**abgestimmt** odsouhlasen  
**abgewertet** devalvován, znehodnocen  
**abgezogen** snížen, odpočítán, odpočítal,  
odečten  
**abgezogene Steuer** sražená daň  
**Abgrenzungskonten e** rozlišovací účty  
**Abgrenzungsmerkmal s** rozlišovací  
znak  
**abhalten (hielt, abgehalten)** upustit od  
čeho, odradit od čeho  
**abhalten (hielt, abgehalten) etw.** konat  
co

**abhalten von etw.** zdržet od čeho  
**abhandeln** usmlouvat, projednat,  
smlouvat, sjednat se  
**abhängige Arbeit** závislá práce  
**abheben** vybrat si (peníze)  
**Abhebung vom Bankkonto e** výběr  
z bankovního konta  
**abholbereit** připravený k vyzvednutí,  
připravený k odběru  
**abholen** vybrat (poštu), vyzvednout  
**Abkommen lösen** vypovědět dohodu  
**Abkömmling, -s, -e s** potomek  
**Abkündigung e** odhlášení  
**Abladen s** vykládky, vykládání  
**abladen** vyložit, vykládat  
**Abladeort r** místo vykládky  
**Ablagegut s** zboží určené k uskladnění  
**ablagnern** uskladnit  
**Abلاغstelle e** místo uložení  
**Ablasses** slevy  
**Ablaß r** sleva  
**Ablauf r** uplynutí lhůty, postup, proces  
**Ablauf der Probezeit** uplynutí  
zkušební lhůty  
**Ablaufbilanz e** bilance úrokových  
změn  
**Ablauforganisation e** organizace  
průběhu výroby  
**Ablaufplanung e** operativní plánování  
výroby  
**Ablaufszeit eines Wechsels** čas  
směnečné dospělosti  
**abläuft** projde  
**ablehnen** zamítnout  
**Ablehnung der Berufung** zamítnutí  
odvolání  
**Ablehnung der Verantwortung**  
odmítání  
odpovědnosti  
**Ablehnung der Zahlung** odepření  
zaplatit, odmítnutí platby, odmítnutí  
zaplacení, odepření platby, odepření  
zaplacení  
**ableugnen** popřít  
**Ablieferer r** dodavatel  
**Ablieferer e** dodavatelé  
**Ablieferers** dodavatele  
**abliefern** odvádět (poplatky)  
**Ablieferung e** dodávka, odevzdání,  
odevzdání  
(práce), odeslání zboží, expedice,  
odevzdání, dodávka  
**Ablieferungen e** dodávky  
**Ablieferungskarte e** výdejka  
**Ablieferungsort r** místo určení  
**Ablieferungsschein r** dodací lístek  
**ablösen (löste ab, h. abgelöst)**  
vystřídat, vyměnit, zaměnit

**Ablösung** e zaplacení, oddělení, uvolnění, vystřídání, výkup  
**Ablösungsbetrag r** odstupné, náhrada  
**Abmahnung** e napomenutí  
**Abmahnung wegen Teilnahme an wildem Streik**  
napomenutí pro účast na divoké stávkě  
**Abnahme** e převzetí, odbyt (zboží)  
**Abnahme beim Handel** e obchodní odběr (nikoli z prodejny)  
**Abnahmebedingung** e podmínka odběru  
**Abnahmebuch** s kniha přijatých dodávek  
**Abnahmekosten** e odběrní náklady, náklady spojené s odběrem  
**Abnahmemenge** e odebrané množství  
**Abnahmeverpflichtung** e závazání se k odběru  
**Abnahmeverweigerung** e odmítnutí přejímky  
**abnehmende Steuer** degresivní daň  
**Abnehmer** r odběratel, zákazník  
**Abnehmer** e odběratelé, zákazníci  
**abnutzbares Anlagevermögen**  
investiční majetek  
**abrechnen** odečíst, strhnout (finanční částku), srazit, zúčtovat, srazit (komu co), strhnout  
**abrechnende Einheit** účetní jednotka  
**Abrechnung** e vyúčtování, zúčtování, odečtení,  
účetní výkaz, účet, propoččet, evidence  
**Abrechnungen** e odpočty, srážky, výkazy, propočty  
**Abrechnungsbogen** r odpočtový arch  
**Abrechnungskonto** s uspořádací účet  
**Abrechnungskurs** r přepočítací kurs  
**Abrechnungsrückstand** r nezúčtovaný zbytek  
**Abrechnungsverkehr** r clearing, zúčtovací řízení, zúčtovací operace, zúčtovací styk  
**Abrechnungszeitraum** r účetního období  
**Abrogation** e zrušení (zákona), odvolání (platnosti ujednání)  
**Abruf** r odvolávka, odvolání  
**Abrundung** e zaokrouhlování (čísla)  
**Absatz** r odbyt, odbyt výrobků, odbyt zboží  
**Absatzbereich** s oblast odbytu  
**absatzfähig** prodejný  
**absatzfähige Ware** prodejné zboží  
**Absatzfinanzierung** e financování na podporu odbytu  
**Absatzfinanzierung die** financování na podporu odbytu

**Absatzfolgsrechnung** e propoččet úspěšnosti prodeje  
**Absatzforschung** e výzkum odbytových možností  
**Absatzgebiet** s odbytiště, oblast odbytu  
**Absatzgebiete** e odbytiště  
**Absatzgemeinkosten** r odbytové režijní náklady  
**Absatzgenossenschaften** e odbytová družstva  
**Absatzgenossenschaft** e odbytové družstvo  
**Absatzgeschwindigkeit** e četnost výdeje, frekvence výdeje  
**Absatzkosten** e odbytové náklady  
**Absatzlage** odbytová situace  
**Absatzleistung** e odbytový výkon  
**Absatzlogistik** e logistika odbytu  
**Absatzmangel** r nedostatek odbytových možností  
**Absatzmarkt** r odbytiště, trh (odbytový)  
**Absatzmärkte** e odbytiště  
**Absatzmenge** e množství odbytu, velikost odbytu  
**Absatzmengenplan** r plán velikosti odbytu, plán množství odbytu  
**Absatzmöglichkeit** e možnost odbytu  
**Absatzorganisation** e organizace prodeje  
**Absatzpolitik** e prodejní politika  
**absatzpolitische Instrumente** nástroje odbytové politiky  
**Absatzpotential** s potenciál odbytu  
**Absatzprognose** e prognóza prodeje  
**Absatzquote** e odbytová kvóta  
**Absatzrisiko** s riziko spojené s odbytem  
**Absatzschwierigkeit** e odbytové potíže  
**Absatzsegmente** e segmenty odbytu  
**Absatzsoll** s plánovaný odbyt, předpokládaný odbyt  
**Absatzvolumen** s velikost odbytu  
**Absatzvorbereitung** e příprava odbytu  
**Absatzvorhersage** e prognóza prodeje  
**Absatzweg** r způsob odbytu, odbytová cesta  
**Absatzwege** distribuční cesty  
**Abschätzung** e odhad, ocenění, odhadnutí  
**Abschl.** účetní uzávěrka  
**Abschlag** r srážka, splátka, sleva  
**Abschlagsdividende** e splátka na dividendu, záloha na dividendu  
**Abschlagsmethode** e srážková metoda (při ohodnocení)  
**Abschlagszahlung** e placení po

částkách, splátka, splátka na dluh, splácení  
**Abschlagszahlungen** e splátky  
**Abschläge** e srážky, splátky, slevy  
**abschlägig** nepříznivý, zamítavý  
**Abschleppen von Kraftfahrzeugen**  
s vlečení  
motorových vozidel  
**abschließen** uzavírat (obchod, smlouvu), ukončit (studium)  
**abschließender Bericht** konečná zpráva  
**Abschluss** e uzávěrky, uzavření  
**Abschluß** r uzavření, uzávěrka, obchod  
**Abschlußbilanz** e konečná rozvaha, závěrečná  
bilance, závěrečný výkaz  
**Abschlußbogen** r přehled uzávěrky  
**Abschlußkonto** s uzávěrkový účet  
**Abschlußrechnung** r závěrečný účet  
**Abschlußrechnung** e uzávěrkový účet  
**Abschlußzwang** r tiseň při uzavření smlouvy  
**Abschlüsse** e uzávěrky  
**Abschnitt** r část  
**Abschnitt, -s, -e** r úsek, hlava, část (zákoníku)  
**Abschreckung** e zastrašení  
**abschreiben** odepsat, amortizovat  
**Abschreibepolice** e pojistka počítající s bonusem  
**Abschreibung** e odpis, amortizace  
**Abschreibung des Betriebs- und Geschäftsausstattung** e odpis z movitého majetku  
**Abschreibungen** e odpisy, amortizace  
**Abschreibungskonto** s účet odpisů  
**Abschreibungsrate** e odpisová lhůta, časová sazba pro odpisování  
**Abschreibungswagnis** s odpisové riziko  
**Absehen von etw.** s upuštění od čeho  
**absetzbar** prodejný  
**absetzen** odprodat (v rámci velkoprodeje), odpočítat  
**absetzten** prodat (kradené věci)  
**Absetzung** e odpis, snížení hodnoty  
**Absetzung für Abnutzung** e odpisem vyjádřeného opotřebení  
**Absetzung für Abnutzung-Satz** e sazba odpisu vyjadřujícího opotřebení  
**absichern** zajistit (místo nehody)  
**Absicherung** e pojištění  
**Absichtserklärung** e záměrové prohlášení, prohlášení záměru  
**Absinken der Marge** pokles marže  
**absolute Höhe** absolutní výše

**absolute Rente** absolutní renta  
**Absolutorium** s konečné schválení  
**Absonderung** e separace  
**Absorption** e společenská spotřeba  
**Absperrung** e uzavírka  
**Abprache** e ujednání  
**Abstand, -s, -ä-e, A. nehmen von etw.**  
r odstup, upustit od čeho  
**Abstattung** e vyplacení, odvod  
**absteigen** sestoupit (z kola)  
**Abstempelung** e odkolkování (akcií)  
**abstimmen** odsouhlasit  
**abstimmen für** hlasovat pro  
**abstimmen gegen** hlasovat proti  
**Abstimmung** e hlasování, odsouhlasení  
**Abstimmung der Buchungen**  
sesouhlasení účetních zápisů  
**Abstimmungsergebnis** s výsledek hlasování  
**Abt.** oddělení  
**Abteilung** e odbor, oddělování, sektor, odbor  
**Abteilungskosten** e střediskové náklady  
**Abteilungskostenkalkulation** e kalkulace nákladů  
střediska  
**Abteilungskostenrechnung** e účtování nákladů podle středisek  
**Abteilungsleiterebene** e úroveň vedoucích oddělení  
**Abteilungsleiterebene die** úroveň vedoucích  
oddělení  
**abtragen** zapravit dluh  
**Abtreibung** e potrat  
**Abtrennung** e odstupné, cese  
**abtretbares Recht** převoditelné právo  
**Abtretung** e odstoupení (práva, území), postoupení (pohledávky)  
**Abtretung von Forderungen** cese, postoupení  
pohledávek  
**Abtretungsanzeige** e oznámení o postoupení,  
oznámení o odstoupení  
**aburteilen** odsoudit  
**abverlangen** vyžádat si  
**abverlangt** vyžádán, vyžádal si  
**abwarten** vyčkat  
**Abwägung** e uvážení, zvážení  
**Abwehraussperrung** e obranná výluka  
**abwehren (h. abgewehrt)** odvrátit  
**Abwehrzölle** r ochranná cla  
**Abweicherlaubnis** e povolení